

# 全球化監察

Globalization Monitor 第15期 終刊號 2002/12

## 本期專題

### 旅遊迷思

- 1 編輯室
- 3 中國旅遊迷思
- 5 旅遊業：金飯碗、鐵飯碗、還是紙飯碗？
- 7 湄公河旅遊：在全球化下高舉經濟發展的旗幟
- 12 重整大澳水鄉：為誰而造？
- 15 做旅行家，不做遊客

#### 其他文章

- 18 兩岸入世一年，老百姓得到什麼？
- 19 工人抗爭席捲西歐 官商全球化遇頑抗



## 編輯室

又到聖誕，是時候安排一下假期了。今年該到扎晃浸溫泉，還是到巴黎瘋狂購物？嗯，或者可以到台北大吃大喝一番吧。每逢假期，到外地旅遊已經成為香港人的例行公事。二零零一年香港個人旅遊消費，比去年就上升達 11.5%。【註1】與此同時，香港旅遊發展局亦扭盡六壬，大搞花車巡遊、煙花匯演等，希望得到外國遊客的青睞，為香港帶來更多外匯收入。當我們滿心歡喜地拖著旅行袋，跟著旅行社的導遊出發到外地「充電」時，有否想過我們這些遊客正在全球化經濟和社會中起著舉足輕重的作用？

各國政府都意識到這種無煙工業正在經濟中佔越來越重的份額。根據國際旅遊業議會（The World Travel and Tourism Council, WTTC）的報告顯示，二零零二年全球的旅遊業的消費高達四萬億美元，個人旅遊

消費佔整體消費額的 9.9%，與旅遊業有關的經濟活動亦佔國內生產總值的一成，製造近二億個就業職位。

【註2】以香港為例，旅遊業收益就達七百億港元，是重要的經濟支柱。【註3】世界旅遊業組織（World Tourism Organization, WTO）向我們大力推介旅遊業的貢獻，除了上述談及的增加外匯收入及製造就業機會外，他們也認為旅遊業能夠為發展中地區提供更多經濟機會，幫助當地的發展。同時，由旅遊業帶動的基建發展，亦可提高當地人的生活水平。【註4】既然旅遊業有如此多好處，我們應該怎樣去推廣它的發展呢？WTTC就鼓吹自由主義經濟原則：開放市場，開放天空，減少政府的干預及降低稅率等。最後，他們當然不忘提倡可持續發展的旅遊及要在生態和經濟發展中取得平衡。

然而，本期全球化監察嘗試從另一個角度探討旅遊業的影響，特別是各國政府及上述組織所略去不提或輕輕帶過的部份。首先，李凱的《中國旅遊迷思》以中國為例，質疑旅遊對當地經濟的貢獻。在外匯收入和就業率的統計數字的背後，充滿著利潤再分配及貧富不均的問題。

特區政府強調未來旅遊業大計（包括迪士尼樂園、大型文藝設施等）能為香港製造多少多少就業機會。而陳敬慈的《旅遊業：金飯碗、鐵飯碗，還是紙飯碗》一文，舉出印尼峇厘島及香港的酒店從業員被僱主剝削壓迫的個案，警惕我們旅遊業所創造的就業職位其實十分脆弱及不穩定。

正當「生態旅遊」、「可持續旅遊」等漂亮名詞充斥在旅遊話語中時，《湄公河旅遊：在全球化下高舉經濟發展的旗幟》（李育成整理）一文，將會從東南亞的個案討論旅遊對生態環境的及當地社區的破壞，即使那是標榜「可持續旅遊」的活動很多時也是名不虛實。而潘文翰的《重整大澳水鄉：為誰而造》則引用本港的例子，反駁發展旅遊業必然有利於當地居民的生活；相反，政府往往為了迎合旅客的喜好，忽視當地居民的需要。

最後，劉宇凡批判現時主流的消費旅遊，在《做旅行家，不做遊客》一文中，讓我們反思旅遊的意義。作為消費旅遊的「遊客」，我們其實正墮入受人宰制及參與跨國企業的共謀，協助他們破壞環境、剝削人民。

\*\*\*

《全球化監察》從1999年創刊，至今已近四年了。各位關心《監察》的讀者朋友恐怕已察覺到，今年《監察》已從雙月刊改為季刊，但是仍然未能做到定期出刊。除了編輯部成員不夠努力之外，大家在各自工作崗位上很忙而致不能太多抽身到出刊工作也是重要原因。因此，我們決定暫停出版《全球化監察》，但仍舊保持《監察》的網站(www.globalmon.uhome.net)，而且日後會不定時更新網站內容。凡訂閱了監察的讀者，我們稍後會把餘款悉數退還。如有任何疑問，歡迎您聯絡我們(globalmon@yahoo.com.hk)。

《監察》停刊固然可惜，但停刊絕並表示我們對監察全球化這份工作悲觀，恰恰相反，無論是從兩岸三地或世界範圍來看，我們都相信反對財團剝削全球化的運動不會止息，也不應該止息。我們仍願意為推動反全球化運動盡一份力。或許以後條件具備，我們會重新上路呢！

#### 【註釋】

- 1〈全球旅遊業發展前瞻〉，《明報》，03/04/2002
- 2.http://www.wttc.org/measure.htm
- 3〈旅業收入料重上九七高峰〉，《明報》，07/11/2002
- 4.http://www.world-tourism.org/frameset/frame\_aboutwto.htm

（執筆：潘文翰、林致良）





# 中國旅遊迷思

李凱

旅遊經歷非常貼近生活，內裏的元素及含意也隨生活模式的改變而慢慢轉換。旅遊的意義不單是個人出外的主體感受，還受著社會、社區背後各種各樣環境塑造。近年來，中國越來越多地區與旅遊拉上關係，因為對於不少人來說，旅遊的意義除了已經擴大成爲一種發展的工具——旅遊工業，除此之外，還被重構成以供「消閒」的想法。

這些的新意義在中國的「未發展地區」(主要指西部)，更被塑造成足以戰勝「貧窮」的利刃，是拯救當地人民的靈藥。無論在哪一層政府架構，由省到縣，都十分重視旅遊的建設，政府部門及當地精英更投入大量資源建設旅遊業或配套設施。由於旅遊發展仍由政府主導，從信息到政策落實，只由政府或當地精英一力統籌，缺乏當地群眾參與，於是各級政府或當地精英可以藉此際遇，合理化及強化地方本來存在的層級關係。此外，旅遊發展也如同一個中間人，將外來的「工作／消閒」相對性文化觀、資本主義邏輯、現代企業管理、現代文明等觀念，引進當地，更使原來已被視爲「傳統」及「落後」農村文化體系，在新觀念下更呈蒼白。

然而除了以文化觀來評論旅遊外，旅遊發展最大的立論點則來自經濟發展，透過發展旅遊而成功提升生活水準的例子不少。不過就算我們摒除發展是否單純經濟發展、誰的發展等等議題，有趣的是，單單旅遊業是否有助於本土經濟(當地的商販或個人經濟行爲)本身也具有很大的爭議性。衡量旅遊的經濟發展慣用的指標包括本地所得利潤或利潤外流、各種增加性影響(如物價)、機會成本、本地／外地旅遊業佔有率比例、旅遊業帶來的僱員需求等等。可是這些量度標準，常常遺忘了在經濟發展背後，當地的利潤再分配及貧富不均等問題。

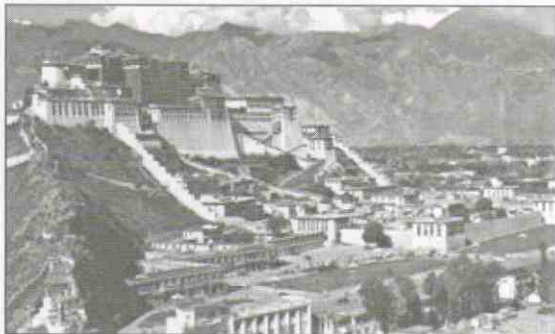
就拿中國一些發展較早的旅遊熱點來看，廣西桂林是中國較早發展旅遊業的城市，早於八十年代初，已成爲國內的旅遊熱點之一，一九九七年接待了約45



萬旅客，其中海外旅客更佔其中的65%(294,000)，旅遊收益爲1億4千多萬美元(國家旅遊局，1998)。相比以往，雖然桂林在旅遊收益上增加不少，可是大部份的增長可以歸因爲當地的物價上漲，對當地實質生活水準提升貢獻並不大(Gang 1999)。此外，中國的旅遊工業也相對較壟斷，以桂林的酒店業爲例，九十年代初接近80%的收益由合資企業(當地的資金投入主要以各級政府爲主)的酒店賺取。而近年來，越來越多的外商或港澳台的資金也加入競爭，使原來已不算豐厚的利潤，更呈微薄。

在旅行社方面，主要仍被國內三間旅行社壟斷，分別是中國國際旅行社(CITS)、中國旅行社(CTS)及中國青年旅行社(CYTS)，一九九七年全國接待海外旅客人數三間合共佔了接近63%(國家旅遊局，1998)。這三間旅行社以國家經濟爲先，並沒有實質提升地區經濟或本土經濟。

交通方面，城市之間的交通主要依賴鐵路、公路



及航空，而鐵路及航空仍由國家或地方政府擁有，本土經濟只能從公路交通上找到利潤，而且主要仍以本地人口流動為主。在本來已經不算豐厚的旅遊收益裏，一來本土經濟的佔有率基本上偏低，僅能以售賣紀念品、食品等形式來進行。雖然沒有確實的資料反映這些本土收益的再分配，可是可以估計主要仍被原本的地方層級關係所吸收，一般商販或個體戶經濟能否在旅遊收益中受惠，仍成疑問。

一些主流論述認為旅遊工業能夠直接刺激就業機會，可是就以一九九七年全國旅遊就業情況來說，正式提供的就業空缺只有 130 多萬（包括酒店業、旅行社、交通、商貿服務、行政管理等單位），僅佔全國人口的 0.1% 左右（國家旅遊局，1998）。當然還有許多參與旅遊工業的人口並不包括在這個數字之中，可是由此可見，旅遊對刺激就業並不如主流論述所稱的那麼理想。

相對之下，在旅遊工業的擴展下，地方原有的文化意義、價值系統及社區經濟卻不斷被改寫、挪用及萎縮。近年來，中國各少數民族的文化不斷被外部再現及再造，以適合遊客獵奇異色（exotic）、消閒娛樂的心態；而少數民族精英本身更自我再造民族文化、風情及習俗，以迎合外來者的期望。九十年代起，「環境保護」、「保留傳統文化」、「可持續發展」等新式觀念，也配合著旅遊工業的轉型而起。這種外部及內部互為配合的文化再造、觀念轉移，更深深破壞社區原有的社會關係及網絡。以環境保護為例，可以被轉化為旅遊工業的工具，限制原住民進

入，從而改造成旅客專享的景點。可見，現代的「消閒」工業，正是建基對當地人的工作及資源的剝奪之上。

無論在社會、經濟及文化方面，中國的旅遊工業與大部份世界其他地區一樣，皆成為少數人參與的遊戲。本文並不單純地想否定旅遊業的價值，只是希望破除主流旅遊論述中有關經濟發展、消閒等迷思。無疑也有不少發展旅遊提高實質生活水準的例子，可是背後卻需要承受了不少代價。所以我們需要去懷疑「旅遊」：怎樣的旅遊才是合理的旅遊模式？當地人如何才可以從旅遊工業中得到更多的利益，以抵銷或彌補當地的環境、資源耗損？抑或大眾旅遊（mass tourism）本身也不過是資本主義文化及經濟殖民的工具？

#### 參考資料：

- 國家旅遊局，1998，《中國旅遊統計年鑒》，中國旅遊出版社。
- Mowforth, Martin and Munt, Ian. 1998. *Tourism and Sustainability: new tourism in the third world*. London: Routledge.
- Xu, Gang. 1999. *Tourism and local economic development in China: cases studies of Guilin, Suzhou and Beidaihe*. Curzon.



# 旅遊業：金飯碗、鐵飯碗， 還是紙飯碗？

陳敬慈

印度尼西亞的巴厘島，是1970年代開發的亞洲旅遊業先驅。巴厘島作為國際旅遊的典範之一，吸引了西方學者研究的興趣。有一種說法就是旅遊業的發展令手工業復興，文化得以保存；遊客的消費創造了就業機會。旅遊區的居民在當地成為了令人羨慕的身份。

10月13日的大爆炸是對當地旅遊業的當頭一棒，從小商販、司機、小工藝者到酒店僱員，都面臨失業的危機。國際旅遊業在1960年代後，隨著交通工具改善、中產階級冒起、人員流動頻密而發展起來。爆炸事件顯示了國際旅遊業同世貿大廈一樣，風光背後原來十分脆弱和不穩定。

去年911事件過後，不少跨國旅遊集團開始大規模關閉酒店和渡假區，令大量旅遊業工人失去工作，例如CLUB MED就在世界各地關閉了15個渡假區；然而，由於他們多是散工和臨時工，部份被解僱的員工甚至不被統計和紀錄。代表酒店和旅遊業工人的國際

食品勞聯有見及此，要求召開聯合國國際勞工局會議。勞工局10月份在日內瓦召開會議，並發出警告：國際旅遊業正面臨全面的就業危機。勞工局也建議加強僱員培訓、發展本土旅遊業和援助失業者，甚至向世界銀行和國際貨幣基金會借貸渡過危機。但這些建議並沒有回應旅遊業結構性的不穩定：遊客數目不定、收入不穩。

旅遊業的僱員，向來就是就業最不穩定的一群。以香港為例，《僱傭條例》規定，為同一僱主連續工作四星期，每星期最少18小時，即屬「連續性合約」，享有法例規定的僱員保障(即4-18條文)，包括解僱賠償、假期福利等。為了逃避這一條文，酒店採用3-18制，要求部份員工工作3星期停工一星期再開工，其中包括國際知名的文華東方和跨國集團香格里拉。香港酒店業聯會總幹事李漢城這樣為3-18制辯護：「酒店的收入全年都不穩定，我們沒有能力聘請那麼多的長工。」





在酒店擔任侍應十多年的周良，現時是飲食及酒店業職工總會的事務經理，他估計全港的酒店散工超過一萬。2000年年底，他工作了四年的文華酒店計劃實行3-18制。在淡季或生意不佳時則長期沒有工開，不必事先通知，也不必支付甚麼賠償。周良連同工友，要求酒店先發放過去四年的假期補薪。酒店完全不理會，工友發起多次的抗議，並於2000年除夕夜與酒店保安和警察發生衝突。行動終迫使酒店支付了假期工資。

2001年，文華東方長時間開工不足，周良和其他幾位工友入稟勞資審裁處追討遣散費，最後敗訴。但最令周良憤怒的，並非法庭無理的裁決，而是他們幾位追討賠償的工友，被知名的大酒店全行封殺，不再聘用，包括文華東方、香格里拉、君悅、港麗等。他們幾人只能到規模較小的酒店工作。

這種霸道之所以可能，與現時行業內的僱主財大氣粗有關。10月8日，工會到達香港島的香格里拉酒店總部抗議，周良一馬當先，堅持站在酒店門口的行車道上派發傳單，並高呼口號。當天，工會的抗議不是追討甚麼賠償，而是聲援印尼的香格里拉酒店工人。

2000年9月，雅加達的香格里拉酒店1000名工人

組成工會，要求資方就退休金、小費等問題談判，資方卻解僱了工會會長。工人罷工，資方關閉了酒店，並解僱800名員工。工會告上法庭，法庭裁定工會的行動合法，部份工人可復工。但資方並沒有安排工人復工；相反地，資方也控告工會領袖，5位工會領袖被判需賠償234萬美元給資方。

周良對於法例保障的不足，和工人缺乏議價能力都感到有點無奈。但是，他仍然相信堅持和爭取的重要性。





# 湄公河旅遊：

## 在全球化下高舉經濟發展的旗幟

整理／李育成

大抵『旅遊業』在古代和現代具有不同的實質意義。古代的旅遊人士並不是純為消費而來，而是為世界的人類文化和經濟交往奠定了歷史的基礎。

湄公河流域諸國，包括泰國、越南、柬埔寨、緬甸、老撾及中國雲南省的『旅遊業』可追溯到公元一世紀或更早時期，其時的印度文明已隨印度商旅東來印支半島，帶來了重大而深遠的文化影響。同時來自中國的使節團，以至西方傳教士，使印支半島的『旅遊業』活躍起來。

時至今日，旅遊業對湄公河流域各國的產業卻帶來了根本性的改變。有些地方甚至已放棄了原來的農業，全面成為旅遊勝地，為當地帶來深遠影響。

在湄公河流域諸國之中，泰國是最先開發旅遊業的。在歐美旅遊業的推動下，由首都曼谷到芭堤雅到清邁到布吉島，旅遊業都非常興隆。泰國在2000年便接待了950多萬遊客，佔亞太區百分之8.6的市場，排行第四，但旅遊收入則高達75億美元，僅次於香港和墨西哥。

### 旅遊業區域化

湄公河旅遊的特性之一是旅客多來自其他

亞洲國家。就像越南在2000年接待的遊客，超過一半便是來自區內國家。泰國有超過六成，而柬埔寨則約有四成來自亞太地區。最近，中國政府放寬旅遊出境限制，讓民衆更容易取得簽證到多個東南亞國家旅遊，使這種趨勢得以延續。可是亞洲旅客普遍對異地文化、社會公益和環境保護的意識並不高，因此也受到外界關注。

而且中國一力承擔的瀾滄江—湄公河航道改善工程，其中一個目的便是方便大型遊船從雲南省航行至泰國及老撾境內。可是此舉已引起泰國北部清孔和清盛一帶居民的反對，因為工程和航道擴闊必然影響河流生態，導致沿河農戶失去土地、漁民無魚可捕，當地居民生計將大受打擊。現時泰國政府已暫緩有關工程，但中國、緬甸和老撾看來仍會繼續。

其次便是旅遊業使當地產業從內向型轉成外向型。由於湄公河諸國欠缺旅遊業所需的物資，於是從外地進口大量貨品。可是，進

口貨品不論從質素和價格都比當地生產的優勝，間接使本地產業萎縮，削弱了本土的經濟力量，更多人將要加入失業大軍。

### 旅遊業帶來社會問題

湄公河流域諸國的旅遊發展，雖然過程和規模不一，不過所面對的困境卻巧合地相似。其中以資源分配不均、過度及無計劃的發展，對當地文化、民生和生態環境影響尤為嚴重。以泰國的芭堤雅為例，由於早年發展過度，沒有顧及環保，使此地風光不再，當地政府也沒有辦法挽救。

事實上，大部分旅遊收益都沒有留在當地。以近年的Club Med渡假項目為例，經營者多僱用外地工人，在渡假村內供應的商品大多由外地輸入，而且旅客多在渡假村內活

動，對當地經濟貢獻極少。

旅遊業其中一個被認為有貢獻民生之處，就是創造就業機會。不過新增的職位未必全然對社會有益。由於旅遊業通常付出較高薪金，以至人力由社會的傳統經濟活動，包括農、工、畜牧以至政府工種，都流向旅遊業。薪金水平提升導至物價上漲，其他非旅遊業的產業便更難謀生。首當其衝者往往是農民。以泰國北部的村落為例，由於清邁的旅遊業發展，農民紛紛棄農而從事相關的旅遊工種，傳統農耕文化遂分崩離析，而由於旅遊業內的層層剝削，財富不均的問題也相當嚴重。

旅遊業為當地經濟帶來了急速的轉型。首先，旅遊業帶動了通貨膨脹，造成財富不均，令社會出現分化，罪案數字日增。其次，西方文化隨旅遊業傳入，使當地文化被淡化，當地人的身份和自我認同變得低落，引發了極端仇外的情緒。而大部分旅遊資





## 社群參與的旅遊發展：

### 清萊的 DAPA TOURS

設於泰國北部清萊近郊的 DAPA TOURS 是 Akha 族人以合作社形式組成的旅行社。DAPA 是一個非牟利組織。它的旅遊活動都由 Akha 族人籌劃，以推廣及介紹他們的生活文化、習俗和環境為重點。他們賺取到的利潤都用於一個農業及教育發展計劃。該計劃目的是

推廣一個自給自足、公平和可持續的社區及發展。

DAPA TOURS 由於充分讓本地人參與，而利潤也多保留於社區，所以經濟流失可以控制在極低水平。同時當地文化也受到較大的保護和尊重。



源，包括文物保養、野生生物的保育和文化的承傳，同樣不是『免費』，都是需要代價的。可是旅遊收入多流向國外，當地政府沒有財力維護旅遊資源，往往無法修復和補償旅遊業所帶來的破壞。

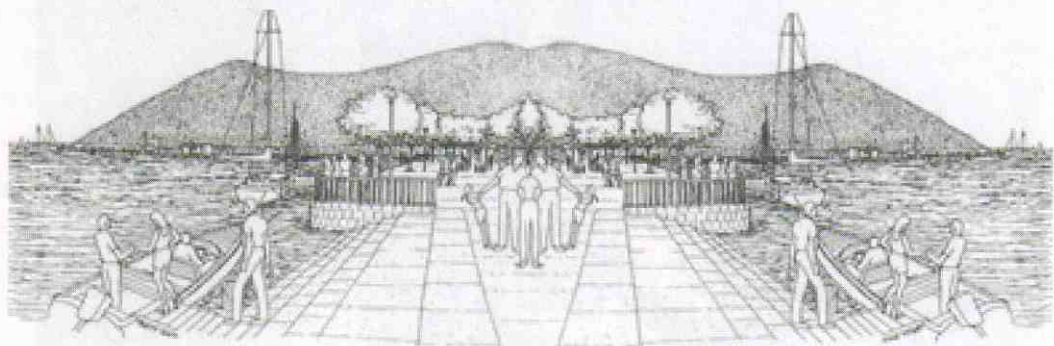
更可怕的是性旅遊業。單以柬埔寨為例，國內便有數以十萬計的性工作者，據粗略估計，未成年的童妓就高達四萬人。由於不平等的經濟發展，不少農民被迫湧往城市謀生，出賣子女至妓院已不是新鮮事。一些女孩從八、九歲開始性工作，年終無休，由於妓院老闆的剋扣，根本沒法儲蓄。此外，性病也因此十分嚴重，據柬埔寨衛生部門 1996 年估計，東部約有 10-12 萬愛滋病帶菌者。在缺乏資源傳播性知識之下，情況看來會繼續惡化。

### 可持續的旅遊？

1992 年地球高峰會後，各國包括旅遊界都致力開發可持續的旅遊經濟，可是在這十年間，似乎寸進有限。

首先是以生態為招徠的旅遊活動。「綠色旅遊」、「生態旅遊」等其實都是順應社會的需求和壓力而產生。名義上雖然是以生態環境為出發點，但實際上有很多這類活動都是名不副實，從事破壞生態的作業。事實上，生態旅遊比一般旅遊需要更多的資源，旅客的行為須嚴格遵守完善的指引，遊客數量更要限制在特定的配額內，導遊亦需具備豐富的生態知識。

此外，文化旅遊近年亦成了可持續旅遊的一個課題。文化旅客，一如生態旅客，都是



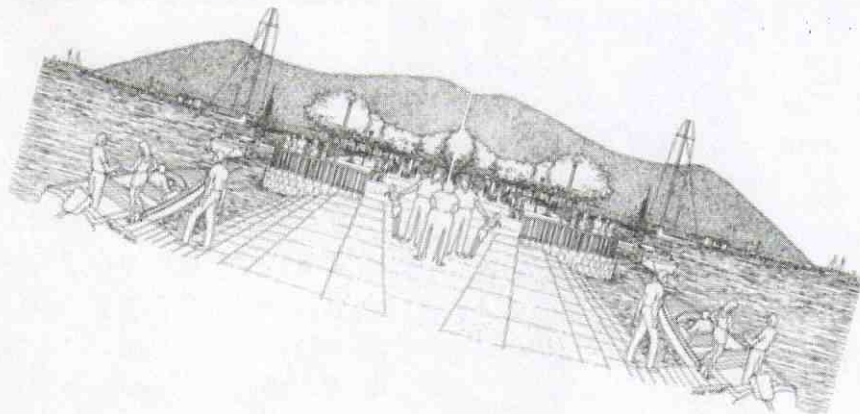


# 水與大發展

有目標的，非純消費式的旅遊，願意投放時間和金錢去探訪當地文化。目前文化旅遊的困難來自文化與旅遊的根本分歧和衝突，文化產物的過度商品化。湄公河流域文化財產豐富，但管理當局和旅遊業唯利是圖，使文化財產往往得不到恰當的管理。

湄公河流域本身自然資源豐富，加上是不同部族、不同宗教的文化交匯集散地，因此也孕育了珍貴的文化財產。我們不能任由自由市場主導的旅遊發展侵蝕湄公河的資源，而必須讓當地居民重新恢復對自己資源的使用權，才可真正達致可持續的旅遊活動。

（本文未經原作者過目。原文由梁建恆撰寫，刊載於《誰偷走湄公河的未來？——水六國千民族的啓示》，香港：樂施會，2002年5月）



# 重整大澳水鄉，

潘文瀚

去年董建華提出一百八十億元振興香港旅遊業的雄圖大計，其中最觸目就是發展大嶼山成爲「消閒島」，計有竹篙灣的迪士尼樂園；昂平的天壇大佛；東涌的吊車。而大澳這個一向位於邊陲的「水鄉」亦蒙政府青睞，要發展成「馬來西亞式」棚屋渡假村及類似宋城的民俗博物館。計劃甫出，立刻引來輿論及大澳居民的嘩然，抨擊此舉「整色整水」、將大澳人工化、製造微縮景區。政府在公衆一番冷嘲熱諷下只好默默收回這個「馬來西亞式」大澳的計劃。

今年五月底，規劃署公佈「重整大澳發展研究」，這次並沒有引來傳媒的口誅筆伐。各大報章的標題均以「保留棚屋」來概括這個研究文件的重點。事實上，政府確實放棄大肆開拓大澳的計劃，改爲低度的發展。研究文件提到：「大澳的吸引，在於寧靜的自然環境和豐富的文化資源。因此整體的規劃概念在於保護自然環境和文化遺產，並在大澳傳統旅遊景點的發展基礎上，配合互相協調的新發展，以取得發展平衡。」【註1】乍看之下，新的計劃似乎痛改前非，以保持大澳原有風貌爲主，當中亦顧及自然及文化的保育，看似更能照顧各方要求。然而，若我們拿起這份文件看看，就發覺在一個社區發展中，居民的需求，自然生態的保育，皆要讓路於旅遊發展的大業。



## 虛偽的人工濕地

政府爲了補償建赤鱸角機場時破壞的紅樹林，決定將大澳的鹽田舊址改建爲人工濕地和種植紅樹林。但是，根據大澳文化工作組的黃惠琼指，鹽田早已成爲一個自然濕地，內裏很多紅樹林品種更是難以人工種植。黃認爲更荒謬的，是政府打算在濕地旁設立一個漁船停泊處，吸引船隻停泊大澳，以此重



# 為誰而做？



建「水鄉」風情。【註2】但建設時的工程淤泥及建成後的船隻油污都會破壞濕地的生態。【註3】原來所謂保護自然環境，是先把自然環境破壞，再製造人工的生態，果然荒謬。

## 沒有社區設施的「漁村」

研究文件另幾個相關的重點是令漁村重現繁榮，提高對遊客的吸引力及照顧當地社區的需要。本來大澳的居民一直反映社區設施

的不足，學位被削減，社會服務隊及青年中心隨時有機會被撤消。在研究文件諮詢期間，多個當地團體指出大澳因為位置偏遠和人口結構特殊，有需要增加社區的設施，例如康樂設施、老人中心及安老院等。然而，政府的回應只是在打官腔：「根據《香港規劃標準與準則》的要求，大澳的政府、機構或社區設施和休憩用地已經足夠。... 鑑於大澳在全面發展後的人口只有6700人，因此不足以支持提供其他要求的設施。」【註4】於是，所謂發展大澳，當地居民的要求似乎是沾不上邊。

另一個居民關心的棚屋問題，研究文件有比較積極的建議，它明確指出棚屋必須改善緊急通道、污水收集系統和其他基礎設施【註5】但吊詭的是，棚屋在政府眼中一向被視為「非法僭建物」，如果要改善棚屋的設施，勢必要將棚屋合法化。政府又不欲給棚屋這個「特權」。因此，政府是否真的有決心改善棚屋的環境設施，仍是個懸案。【註6】

那麼，研究文件建議的項目包括甚麼呢？主要有兩方面，一是改善大澳的交通設施，例如闢設大型公共車輛總站、停車場、興建新碼頭等。二是加設旅遊噱頭，譬如鄉村廣場、海濱長廊、海鮮市場等。這無疑是方便外來遊客進入大澳以及有更多旅遊的體驗，但究竟這些設施對當地居民的生活何益呢？



有人認為旅遊業發展可以帶動當地經濟和就業。但令人擔憂的是，當居民提出大澳的旅遊業可能會被大型私人發展商壟斷，導致與當地商舖激烈競爭時，政府並沒有否定這個可能。

【註7】

### 大澳要怎樣的「漁村」？怎樣的發展？

雖然新的規劃沒有馬來西亞式的棚屋或宋城民俗館，但「整色整水」其實仍是少不了。政府就打算重開橫水渡，舉行水上婚禮，在鄉村廣場搞一些節日慶典等，以吸引遊客到來。於是，遊客體驗「漁村風貌」其實不外乎幾件事：坐橫水渡、看水上婚禮、食海鮮，運氣好的還可以遇上甚麼天后誕的節慶。

其實這些「指定節目」，跟馬來西亞棚屋、宋城民俗博物館或民俗文化村中所看到的表演，究竟有多大分別呢？還不是將大澳變成一個可以讓遊客凝視、玩弄奇風異俗的文化村？在旅遊業全球化中，香港政府亦希望將大澳甚至香港塑造成一個富異族風情的獨特旅遊景點。

大澳這個例子正正反映，在這個所謂旅遊發展當中，政府的著眼點只是如何吸引外來遊客到來，至於當地居民的生活要求、自然環境的保育，即使不是無足輕重，也已經是次要的考慮了。

#### 註釋

- 1 規劃署重整大澳發展研究，[http://www.info.gov.hk/planning/p\\_study/comp\\_s/tai\\_o/a-web-recommendation](http://www.info.gov.hk/planning/p_study/comp_s/tai_o/a-web-recommendation)
- 2 黃惠璋，〈大澳的旅遊發展〉，《E+E》
- 3 〈環保人士：帶來垃圾〉，《明報新界西專線》，24/4/2001
- 4 規劃署重整大澳發展研究，[http://www.info.gov.hk/planning/p\\_study/comp\\_s/tai\\_o/](http://www.info.gov.hk/planning/p_study/comp_s/tai_o/)
- 5 同上
- 6 〈重建大澳棚屋衙門卸責〉，《東方日報》，13/05/2002
- 7 規劃署重整大澳發展研究，[http://www.info.gov.hk/planning/p\\_study/comp\\_s/tai\\_o/](http://www.info.gov.hk/planning/p_study/comp_s/tai_o/)。文件的回應為：「私營機構在落實旅遊和商業用途建議方面，可以擔當重要角色。這些機構包括當地社區和類似的非牟利組織。」



# 做旅行家，

劉宇凡

## 不做遊客

中國人有句老話：讀萬卷書，不如行萬里路。古往今來，都有這樣一種人，不惜孤身犯險，遊歷四方。這些旅行家為的是甚麼？是為體驗各地風土人情，為歷練人生。宗教上的朝聖者更是追求心靈淨化的旅行家。由偉大旅行家寫下的文章，不僅向讀者展示各地湖光山色，而且展現他對當地文化的深入細膩的觀察，他的人文上的關懷。英國十六世紀哲學家培根寫過《論旅遊》，認為旅遊是人所必需的教育。咱們中國也有個劉鶚，到處遊歷，寫下《老殘遊記》。

### 自主的還是受愚弄的

旅行家之所以為旅行家，首先是他們是自主的旅行者，並不依賴旅行社來為他安排一切行程；在這個意義上，他的旅行同商業世界沒有多少關係，也沒有多大經濟價值，因為消費不是他旅行的目的，為旅行而旅行才是他的目的。他對當地風土人情，美的醜的，都有興致去看，去感受。他能放下本身文化局限，去盡量按當地習慣吃喝，不會非可樂不喝，非粵式小炒不吃。更重要的是，他有的是時間，可以慢慢遊歷，好的壞的，都慢慢體驗，因為他並非純為娛樂而遊歷，而是為了豐富人生。《老殘遊記》除了寫各地風光，還寫了許多各地的民情、政情。很多人都記得《老殘遊記》中寫大明湖寫得很好，但很多人都忽略老殘就在大明湖一章中，寫達官貴人的轎夫怎樣踢倒一個窮小孩的一幕。劉鶚不是以「消費者」資格，而是以一個真正的人的身份去作他的遊歷，所以他不僅



記錄了錦秀山河，而且記載了各地貪官污吏，還作出了「貪官可恨，人人知之；清官尤可恨，人多不知」的感嘆。

但時下參加遊行團的遊客，就是這樣的旅行家嗎？不，不。他們的全部行程，全部觀光，都是遊行社的指定動作，分毫不差。遊客以為見到的是十足土產，殊不知當中半假半真，全假的也不知凡幾。你以為見到的是當地人的風土人情，殊不知有多少是誇大甚至無中生有，以取悅遊客。即使真有其事其物，也可能是本來具有莊嚴神聖意義的祭神舞蹈，卻變成了娛樂遊客、天天上演的娛樂節目；本來具有精神價值的祭品或祈福小玩兒，如今變成只具有商業價值的「紀念品」。

廿年前有位社會學家記述自己到南美洲亞瑪遜森林的旅遊經驗：

「我在哥倫比亞參加了亞瑪遜河當地遊。這個旅行團聲稱會遊覽真正的印第安人村

落。但這次遊覽對我而言是令人反感的經驗。我們每抵達一個村落，導遊就會先搖鈴通知村中印第安人脫下長衫，戴上珠子造的頸鍊，穿上草裙，以迎接遊客。我覺得，這些印第安人的生活方式、文化及宗教都已受破壞。途中印第安人不斷兜售他們以為遊客會喜歡的可憐的手工藝品。這些手工藝品其實並非屬於他們土生的文化。遊覽完畢，導遊就會留下一些啤酒及香煙，以便他們可以麻木地守候下一批遊客。」【註1】

廿年前，這些「可憐的手工藝品」可能還是原住民單家獨戶造出來的。廿年後的今天，它們很有可能是資本主義式工場甚至大工廠造出來的了。

### 假的風土，做作的人情

當代旅遊業不過是另一個夢工場。它給遊客展現的，決不是真實的當地風土人情，而是整個旅遊業為遊客所製造的夢。有人分析過一個旅行社廣告怎樣推銷一個新景點。廣告叫人遠離城市煩囂，來到這個地方，因為它有：

- 好山好水，一片碧綠；
- 當地人熱情好客，令你賓至如歸；
- 空氣清新，海闊天空；
- 吃喝玩樂，盡情享受
- 寧靜度日，拋卻一切煩惱

為甚麼你會受吸引？因為你住的城市污煙瘴氣；你在石屎森林之間被老闆剝削勞役得

疲乏不堪；你雖然天天同人擠著上班擠著下班，但形同陌路，甚至你感到同家人也答不上話兒。你是資本主義永恆的惡性競爭甚至戰爭中的爛頭卒，肉體上和精神上已經瀕於半崩潰。幸好，你終於等到一個四天、五天、七天「長」假期，於是你跑到「世外桃源」去「充電」，好讓你四五天之後回去石屎森林重新廝殺。你越是廝殺得筋疲力歇，你越需要在下一個假期去「充電」。所以，你決不計較你遊覽的東西是真是假，決不費腦筋思索一下當地人是怎樣過生活，決沒時間真正體驗當地文化。只要你能從旅行社買一個幾天的夢回家就成。

怪不得卅多年前，國際官方旅遊聯合會推許旅遊業，說它「把民衆從精疲力盡而又不人道的勞動事務中拯救出來，使人類從妨害其人格的不良環境中解脫出來」。【註2】如果在「解脫」二字之前加上「幾日或幾星期」的修飾詞語，這句話還算對的。

黃山因為過度開發「旅遊資源」，建設酒店太多，以至黃山著名景點「夢筆生花」——長在黃山頂上的孤松——枯死了。當局的對策是







以假亂真，插上一枝塑膠樹。官兒還說：塑膠樹「遠看看不出，不細看看不出」。【註3】對啊，哪有遊客會細看？遊客都是匆匆而來，相照一張，匆匆而去。能充電就成，真假又有啥重要？有朝一日，黃山的「旅遊資源」終於耗盡，那不打緊，旅遊業一定早已為大家找到了新的「旅遊點」。

### 旅遊業的新商機

近年來，外國一些較有文化品味的遊客終於抵受不住惡俗的旅行團，希望能看到外地真實的風土人情。你知道，資本家的口號是「顧客至上」。舊的市場飽和了，消費者吃膩了，

玩殘了，旅遊世界就會立刻找尋新商機。傳統的惡俗不堪的旅遊方式不那麼馨香了，就立刻開拓「文化旅遊」、「生態旅遊」、「探險旅遊」。

有法國旅行社設計了一種文化旅遊，就是帶領遊客到南部法國城市穿街過巷，直接觀察那兒普通法國人的日常生活，從而了解「法國通俗文化」。開頭還好，但久而久之，當地居民對於被人天天窺探再也無法忍受，直至鬧到遊行示威，向遊客大扔麵粉為止。示威標語是：「我們不是動物園的動物！」這些遊客終於知道甚麼是法國通俗文化了。【註

4】

有人說，當代旅遊業使普通人也能享受過去只有上流人士才能享受的異地風情、五星級酒店，所以是一種社會進步，功不可抹。

真是這麼簡單嗎？為甚麼他們不去看看，這種商業化的大眾旅遊怎樣造成環境破壞，怎樣養肥了少數跨國公司，而發展中國家的人民得益甚少？

對，現在普通人也能享受「異國風情」了，但是，這是一種多麼惡俗與受愚弄的「享受」呀。真正的進步只能是當普通人也能有充足餘閒與精神，充足財力，充足的文化素養，去做旅行家而不是做遊客。前者讓人自主，讓人通過了解異國風情來豐富自己人生，而後者卻是讓人當旅行社、酒店及所有「旅遊業」老闆的冤大頭。但是，當代資本主義那種把人民及自然資源剝削殆盡，把一切社會生活都商品化的邏輯，必然是壓抑前者而助長後者。

### 【注釋】

1. The sociology of consumption, by Peter Corrigan, Sage Publications Inc. London, 1997, P.39.
2. 《觀光旅遊社會學》，Robert Lanquar，遠流出版公司，台北，1993年，58頁。
3. 明報，2002年2月26日
4. 同註1，P140



## 兩岸入世一年，老百姓得到什麼？

最近有消息透露：迫於WTO的競爭壓力，中國石油化工公司等國內大企業的裁員規模將達到120萬人。大家還記憶猶新，今年上半年東北大慶爆發大規模工潮，反對管理大慶油田的中石化大量裁員（所謂買斷工齡）。中央國務院派人到大慶，不但沒有接受職工的合理要求，反而對職工說中石化裁員「是完全合法的、必要的」，中央「充份肯定」企業的「改革措施」，因為「我們已入世了，壓力很大」。

與此同時，入世導致的失業潮水也湧向了向來被認為是「鐵飯碗」的銀行。最大的中國工商銀行計畫2002年裁員3萬人，相當於員工總數的7%，最終工行員工人數將從57萬降至40萬人。中國銀行繼去年關閉141家分行，裁員5200名後，今年亦將關閉88家分行，裁員5000人。按照入世協議，四年後要開放外資銀行全資經營，屆時本國銀行將受到直接競爭，引發更大量裁員。

另外，近幾年農村人口外出打工的壓力因WTO的衝擊而加大。即使根據入世協議規定3%的發達國家糧食進口，也將減少中國農業就業機會上千萬個，這使得農村勞動力轉移的規模在現有每年1000多萬的基礎上，又將增加200

萬，造成數以千萬計農民離鄉背井、流入城市去當沒有居留權的「民工」，任由資本家和官僚壓榨欺凌。

台灣加入WTO一年來，進口農產品對本地產品的衝擊已十分明顯。現在，走進超市和水果攤，春夏的美國櫻桃、秋冬的日韓蘋果、梨都占了一大部分市場。而台灣秋冬主要水果價格平均跌了30%，讓農民叫苦連天。就在十一月底12萬農漁民發動大遊行中，參加的農民幾乎口徑一致的喊道是因為農產品價格太低了，「以前不管種什麼整年算起來都可以賺錢，只是賺多或賺少而已，但是現在不管種什麼都虧錢，這種日子要我們農民怎麼活？」負責農業的官員也承認，今年是加入WTO的第一年，雖然進口農產品對稻米及水果影響較明顯，其餘產品影響不顯著，但隨著進口企業逐步建立進口與銷售渠道，再加上農產品仍將逐年調降關稅，台灣農產品未來的衝擊還會加大。

兩岸政府異口同聲說，入世意味著融入國際大家庭，走向全球化的美麗新世界。但是，對普通老百姓來說，入世卻不見得怎麼好，反而導致更多失業和生活更困苦。

（樹根整理）



# 工人抗爭席捲西歐

## 官商全球化遇頑抗

自十月開始，西歐爆發新一輪的工人抗爭，而且有愈演愈烈之勢。

法國的規模最大。從十月開始，巴黎大約十萬工人上街，反對今年六月上台的右翼政府拉法蘭的私營化政策。遊行隊伍以公營電力瓦斯工人為主，還包括地下鐵路員工、教師、礦工等。到十一月底，航空控制員參加罷工，令航空交通幾近癱瘓。工人要求停止政府計劃將電力瓦斯業、法航、郵政、鐵路等公營部門私營化（私營化必然導致大裁員，而且公營事業變成財團賺大錢的商品），保衛每週35小時工作制和退休金保障等。

在意大利的羅馬，快意車廠工人十一月底上街示威，抗議車廠計劃裁員八千多人。示威得到二萬多其他行業的工人和市民到場聲援。因為他們知道，如果快意車廠今次裁員成功，其他財團也會跟隨，受害的只是全體勞動者。公營機構員工也計劃在十二月中發起全國性罷工，反對政府借口財政危機減薪裁員。

在英國，消防員爭取「公平薪酬待遇」的罷工仍然持續。消防員十多年來第一次要求加薪。布萊爾政府寧願大大增加議員的薪酬、寧願打算花十幾億攻打伊拉克，也不答應消防員的要求。政府說，要對消防服務進行「現代化」改革，其實是要削減開支，同時引入更多半職工作，取消輪夜津貼和讓管理層任意調低員工待遇。這種改革只是改惡，它一定會影響消防服務

質素。

罷工線上的消防員是否像政府所說，只顧自己利益不理他人呢？他們一方面聲援同時爭取加薪的倫敦中小學教師，另一方面承認英國還有很多低薪勞工，但是消防員抗爭的勝利將幫助所有勞工薪酬不會再被拉低。

從歐洲近期的工潮，我們可以看到：工潮都是因為政府和大財團聯手推動所謂全球化造成的，而工人的集體抗爭客觀上抵制著官商的全球化計謀；其次，工人抗爭在反全球化運動中逐漸扮演突出的角色，有時甚至是運動的遼進的一翼。早前在意大利佛羅倫斯舉行的歐洲社會論壇，主題是「反對資本主義和戰爭」，歐洲多國工會都積極參與，而且走在遊行隊伍的前列。今天，兩岸三地的勞動者都面對著同樣的處境，我們可以在歐洲工人姊妹兄弟身上學到些什麼呢？

（樹根整理）



## 重溫亞洲人民論壇

去年10月29日，作為富豪高官俱樂部的世界經濟論壇(WEF)東亞高峰會在香港召開，區內包括美國在內政經領袖俱應邀出席。全球化監察聯同本港十多個民間團體，發起「反全球貧窮化陣線」。在峰會開幕前的一天，陣線除了發起遊行活動、向大眾表明我們的立場外，更在香港理工大學舉辦「亞洲人民論壇」。當天

更得到來自泰國、菲律賓、日本、台灣、韓國、紐西蘭及孟加拉的相關團體代表出席，以表明亞洲人民團結一致，抵抗全球一體化。最近我們整理了亞洲人民論壇各位講者的講辭及相關跨國企業的材料，歡迎各位讀者到監察的網站瀏覽：[www.globalmon.uhome.net](http://www.globalmon.uhome.net)

補購

### 歡迎補購《全球化監察》以往各期

全球化監察各期專題：

1. 什麼是全球化？(1999年9月)
2. 世界貿易組織(1999年11月)
3. 全球化不是千禧美夢(2000年1月)
4. 號外：回望西雅圖(2000年1月)
5. 反思資訊科技(2000年3月)
6. 私營化(2000年5月)
7. 社會福利(2000年7月)
8. 垃圾(2000年10月)
9. 糧食(2001年1月)
10. 婦女(2001年3月)
11. 生命工業(2001年5月)
12. 工作(2001年7月)
13. 反全球化運動與反戰(2001年11月)
14. 中國入世(2002年2月)
15. 超級市場、超級壟斷(2002年7月)
16. 旅遊(2002年12月)

如想購買請列明補購期號及數量，連同小面額郵票（每本連郵費\$6）郵到：香港九龍中央郵箱72797號。  
你也可以到監察的網站下載各期文章。